

Table des matières

| | |
|---------------------------|----|
| <i>Avant-propos</i> | 11 |
|---------------------------|----|

Première partie

Aperçus, synthèses

| | |
|---|-----|
| 1. Aperçu sur le conte occitan contemporain | 19 |
| 2. Exorcismes et paradoxes de la création occitane contemporaine | 35 |
| 3. Occitanie fin de millénaire : exploration et invention d'une culture | 47 |
| 4. Langue et espace fin de siècle : topogénèse de l'Occitanie | 67 |
| 5. La langue du Oui. L'occitan par-dessus les frontières | 79 |
| 6. Ici et maintenant, le temps de la poésie occitane | 97 |
| 7. L'enseignement des langues de France hors de France : le cas de la Faculté de Sciences politiques de l'Université de Teramo | 101 |
| 8. Du déchirement linguistique à la mise en œuvre de projets : le CILRE de Teramo | 125 |

Deuxième partie

Trois notes sur la traduction

| | |
|--|-----|
| 9. Traduction et volontarisme linguistique : le statut de la langue d'oc à travers les dictionnaires occitans | 137 |
| 10. Autotraduction : nécessité ou exigence ? | 149 |
| 11. <i>Medelha-Medea</i> . Parole et sens de la pièce de Max Rouquette traduite de l'occitan en italien | 163 |

Troisième Partie

Portraits, comptes rendus

| | |
|--|-----|
| 12. Voyage à Nice | 175 |
| 13. Καλειδοσκοπειν. À la première personne | 181 |
| 14. Signes du jeu chez Robert Lafont, écrivain occitan | 187 |
| 15. Le conte-vie de Jean Boudou | 193 |
| 16. De la littérature occitane contemporaine : Max Rouquette, <i>Médée</i> | 199 |

| | |
|----------------------------|-----|
| <i>Bibliographie</i> | 219 |
|----------------------------|-----|

| | |
|-----------------------------|-----|
| <i>Index des noms</i> | 231 |
|-----------------------------|-----|